

艾莎卡蒂 EXECUTIVE CHEF™

安装说明书 INSTALLATION INSTRUCTIONS 大小槽台下厨盆 LARGE/MEDIUM UNDERCOUNTER KITCHEN SINK K-5931T-4US

BEFORE YOU BEGIN

- CAUTION: Risk of personal injury or product Δ damage. Cast iron sinks are very heavy. Get assistance lifting the sink into place.
- Shut off the hot and cold water supplies.
- Observe all local plumbing and building codes.
- Inspect the drain and supply tubing. Replace if necessary.
- Prior to installation, unpack the new sink and inspect it for damage. Return the sink to its protective carton until you are ready to install it.
- Plan the sink installation so future removal from underneath the countertop is possible without damaging the countertop.
- Use proper fasteners and techniques to ensure that the frame will support a minimum of 300 lbs (136 kg). Locate the fasteners for easy access in the event the sink needs to be removed.
- A cabinet with a minimum length of 90mm is recommended for this installation. Smaller cabinets are not recommended, as they may require structural modifications to work with this installation.
- All information in these instructions is based on the latest product information available at the time of publication. Kohler Co. Reserves the right to make changes at any time without notice.

REQUIRED TOOLS AND MATERIALS

- Safety Glasses
- Tape Measure
- Pencil
- Scissors
- Keyhole/Compass Saw
- Sealant •
- Drill •
- Screwdriver •
- Hacksaw
- Plumbers putty Pipe wrench
- Putty knife •
- Plus:
- 1/2" or larger drill bit
- Rags or paper toweling
- Gloves
- Level

安装之前

- 谨慎: 小心人身伤害或产品受损。铸铁水槽很重。请在 他人的帮助下,抬起水槽,放置到位。
- 关闭冷热水供应。
- 遵循当地所有的管道和建筑规范。 •
- 检查供水和排水管道。如果需要,请更换管道。 •
- 在安装之前,请打开新水槽的包装,检查产品是否有损 • 坏。将水槽放回其保护性的纸箱包装,直到您准备安装。
- 计划好水槽安装,以便将来无需损坏桌台面即可将台下型 水槽拆除。
- 使用合适的连接部件和技术,确保框架能够提供至少 300lbs(136kg)的支持力。如果水槽将来可能被移动,请 将连接部件置于方便拆卸的位置。
- 我们建议进行此安装时同时安装长度最小为90mm的橱柜。 我们不建议更小的橱柜,因为更小的橱柜可能需要进行结 构性的改动才能和此安装匹配。
- 此手册中的所有资料按照出版时的最新产品资料编写。科 勒公司保留在任何时候不需通知便可进行更改的权利。

所需工具及材料

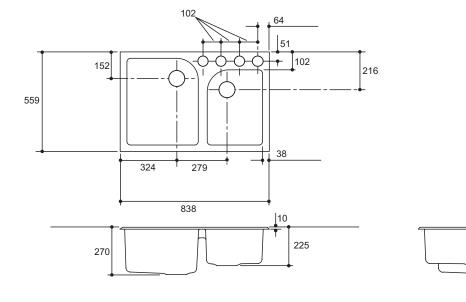
- 护目镜
- 卷尺
- 铅笔
- 剪刀
- 孔锯/钢丝锯 •
- 硅胶 •
- 电钻 •
- 螺丝刀 •
- 钢锯
- 管道用水泥
- 管道扳手
- 水泥刀 其它
- 1/2" 或更大的钻头
- 抹布或纸质毛巾料
- 手套
- 水平尺

上海科勒有限公司 上海市浦东星火开发区民乐路368号 邮编: 201419

ROUGHING-IN

尺寸图





产品信息 Product Information

水槽 Fixture*:	底部面积 Basin area	深度 Water depth		
小水槽 Sink, small	305mmX432mm	197mm		
大水槽 Sink, large	406mmX483mm	248mm		
落水孔 Drain hole	92mm D.			
龙头孔 Faucet holes	60mm D.			
*以上数值仅供参考 * Approximate measurements for comparison only.				

切割图尺寸 Cut-out Dimensions

K-5931T-4US	参考K-5931T-4US切割模板
K-5931T-4US	Refer to the Cut-out template for K-5931T-4US

可选配件信息 Optional Accessory Information

铸铁厨盆去水	K-8818T-CP
Strainer for Cast Iron Kitchen Sink	
双槽排水弯管	K-18405T-NA
S-trap for Double Basin Kitchen Sink	K-18405T-NA
厨盆支架	K-18414T-NA /K-18415T-NA /K-18408T-NA
Shelf For Cast Iron Kitchen	K-18414T-NA /K-18415T-NA /K-18408T-NA

1. UNDERCOUNTER INSTALLATION

A. Prepare the Site

- CAUTION: Risk of personal injury or product damage. Do not support the sink by the sink rim. The support framing, not the rim, should withstand the entire weight of the sink when it is full of water.
- **IMPORTANT!** Inspect the flooring at the installation site. Repair as necessary.
- **IMPORTANT!** Make sure there is adequate plywood support if the floor is constructed of wood.

NOTE: You may require different or more specialized tools to install this sink to countertop materials other than wood or wood composites.

- Measure the thickness of the countertop.
- Determine the threaded shank length of the faucet.
- Measure to verify that the faucet will fit on the countertop as required. If the faucet will not fit, you will need to select a different faucet or countertop.

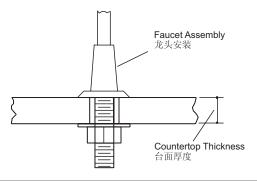
1. 台下安装

A. 场地准备

- ▲ 谨慎:小心人身伤害或产品受损。不要利用水槽的边缘 支撑水槽。水槽装满水的时候,应该是支撑框架而不是 水槽边缘支持水槽的整个重量。
- 重要! 检查安装现场的地板状况。如果需要, 进行修理。
- **重要**!如果地板是木质架构,请确保有足够的木板支撑力。

注意:对于非木质或复合木质的台面材料,您可能需要不同的 或者更特别的工具将此水槽安装到台面上。

- 测量台面的厚度。
- 确定龙头的螺纹柄的长度。
- 测量并核实龙头符合要求,适合安装在台面上。如果龙头不适合,请选择不同的龙头或台面。



B. Install the Optional Undermounter Kit

NOTE: This cast iron sink requires either an undermounter bracket(not supplied) or support framing. More details about undermounter shelf installation, please refer to its installation instructions. Support framing is covered in the "Install the Support Frame" section.

B. 安装可选择的台下套件

注意:此铸铁水槽要求台下支撑架(需另外订购K-18414T-NA,K-18415T-NA,K-18408T-NA)或者支持性框架。有关台下支 撑架安装的内容详见厨盆支架说明书,而支持性框架的有关内 容则在"安装支撑性框架"章节中加以说明。

支架 Shelf K-18415T	K-18415T	120cm厨盆支架,1套 120cm Rail Shelf For Cast Iron Sink, 1 Set 适用于长度为120cm的橱柜柜体。 For Cabinet with Length of 120cm。
支架 Shelf K-18414T	K-18414T	90cm厨盆支架, 1套 90cm Rail Shelf For Cast Iron Sink, 1 Set 适用于长度为90cm的橱柜柜体。 For Cabinet with Length of 90cm。
三角厨盆支架 Triangle-frame Shelf For Cast Iron Sink K-18408T	K-18408T	三角厨盆支架, 1套 Triangle-frame Shelf For Cast Iron Sink, 1 Set 适用于任何长度的橱柜柜体, 支架需安装在橱柜背后的承重墙上。 For Cabinet of any length. The shelf shall be installed to the main wall behind the cabinet.

1079074-T01-A

C. Install the Optional Support Frame

- CAUTION: Risk of personal injury or product damage. The wood support and frame for the sink must support a minimum of 300 lbs (136 kg). This is the approximate weight of the cast iron sink when full and with a garbage disposal installed.
- Measure the cabinet opening where the sink will be installed. Plan for adequate clearance between the faucet handles and the countertop backsplash or finished wall.
- Construct a wood frame for the inside of the cabinet. Allow adequate clearance for the faucet assemblies and sink basin. Ensure that the frame will support the entire sink rim.

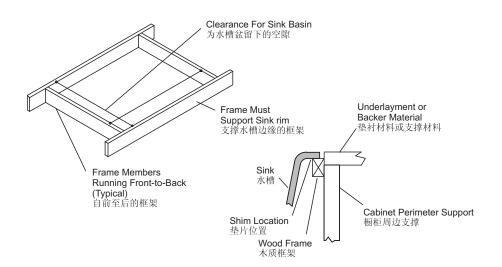
NOTE: Use proper fasteners and techniques to ensure that the frame will support a minimum of 300 lbs (136 kg). Place the fasteners for easy access in case the sink should ever need to be removed.

- Secure the wood frame inside the cabinet with fasteners. The top of the sink rim must be flush with the top surface of the countertop underlayment or backing material.
- Locate the fasteners for easy access in the event the sink needs to be removed.
- Apply a 1" (2.5 cm) bead of silicone sealant at each corner of the wood frame where it will contact the sink.

- C. 安装可选择的支撑性框架
- ▲ 谨慎:小心人身伤害或产品受损。水槽的木质支撑性框架必须具备至少300lbs(136kg)的支持力。这是铸铁水槽安装了垃圾处理器且装满了水时的大致重量。
- 测量橱柜开口,即水槽将要被安装的位置。在龙头把手和 台面后防溅板或者装饰墙之间留下足够的空隙。
- 建造橱柜内部的木质框架。在龙头附件和水槽盆之间留下 足够的空隙。确保框架能够支撑整个水槽边缘。

注意: 使用合适的连接部件和技术,确保框架能够提供至少 300lbs(136kg)支持力。如果水槽有可能被移动,请将连接部 件置于方便拆卸的位置。

- 使用连接部件固定橱柜内部的木质框架。水槽边缘的顶部 必须和台面垫衬材料或支撑材料水平。
- 如果水槽有可能被移动,请将连接部件置于方便拆卸的位置。
- 在紧密接触水槽的木质框架的每个角落涂上1"(2.5cm)的 硅胶密封剂。



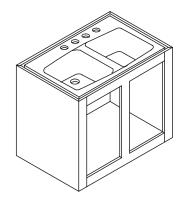
支撑性框架(自行制作)示意图 Supporting Frame (Self-made) Sketch

D. Install the Sink

- CAUTION: Risk of personal injury or product damage. Cast iron sinks are very heavy. Get help when lifting the sink into place. Wear safety shoes and glasses.
- Carefully position the sink within the wood frame. Make sure that the sink is centered in the cabinet.
- Verify that the sink is level. The top of the sink should be flush with the top of the cabinet to allow proper countertop installation.
- Adjust or shim between the sink and support if needed. If shimming is necessary, apply additional sealant as needed to ensure an adequate bond.

D. 水槽安装

- ▲ 谨慎:小心人身伤害或产品受损。铸铁水槽很重。请在他人的帮助下,抬起水槽,放置到位。请穿戴防滑鞋和防护眼镜。
- 小心地将水槽置入木质框架。确保水槽位于橱柜正中。
- 确保水槽水平。水槽的顶部应和橱柜的顶部水平,以确保 台面安装顺利。
- 如果必要,对水槽和支撑框架进行调整或垫上垫片。如果 需要垫片,请根据需要,涂上额外密封剂,确保足够的粘 合力。



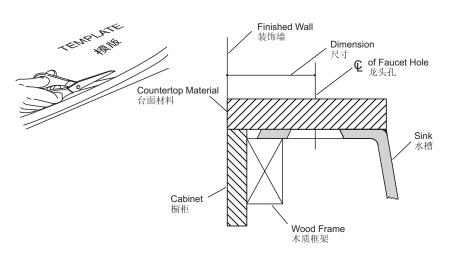
E. Install the Countertop

- CAUTION: Risk of product damage. Do not cut, drill, or sand the countertop while it is positioned over the sink.
- Determine the correct sink cut-out location in the countertop.
- Carefully cut along the inside of the cut line on the template.
- Measure and mark the distance from the backsplash or finished wall to the center of the sink faucet holes. Use this measurement to locate the faucet centerline on the countertop.
- Position the template on the countertop so the template faucet hole indicator lines up with the drawn faucet centerline.
- Using a soft lead pencil, trace the cutout opening onto the countertop.
- Locate and trace a cutout opening for the faucet hole(s).
- Saw the cutout opening and drill the faucet hole(s) by carefully following the pencil line.

E. 台面安装

♪ 谨慎:小心产品受损。当台面被置入水槽上的时候,请 不要切割、钻孔或对台面进行打磨。

- 在台面上确定安装水槽所需切割的正确位置。
- 在模版上小心地沿着切割线进行切割。
- 测量并画好从防后溅板或装饰墙到水槽龙头孔中央的距离。利用此距离在台面上确定龙头中央线的位置。
- 利用软石墨铅笔,在台面上画下切割的开口位置。
- 确定并画下龙头孔的切割开口位置。
- 锯开切割的开口,并小心地沿着铅笔线钻龙头孔。



F. Complete the Installation

- CAUTION: Risk of product damage. Do not cut, drill, or sand the countertop while positioned over the fixture.
- Sand the edge of the cutout to smooth the surface and remove all saw marks. For laminate-type countertops, waterproof all unprotected areas of wood.
- Clean the top of the sink rim, making sure the surface is free from debris. Clean the bottom of the countertop around the cutout area, making sure the surface is smooth and free of defects.
- Apply a generous bead of silicone sealant around the sink rim where the sink rim will contact the countertop.
- Position the countertop over the sink, making sure the silicone sealant provides a tight seal between the sink rim and the bottom of the countertop.
- Immediately wipe away any excess silicone sealant with a damp cloth. Fill any voids between the rim and the countertop if needed.
- Allow the silicone sealant to cure for at least 30 minutes before proceeding.
- Install the garbage disposal, if desired, according to the manufacturer's instructions.
- Drill on the countertop according to the required faucet hole (See faucet installation instructions for details). The diameter of the hole shall be smaller than that of the faucet centerpost. Install the faucet to the countertop according to the manufacturer's instructions.
- Connect and tighten the S-trap and strainer to the drain assembly, then complete the water supply connections to the faucet according to the instructions packed with the faucet.
- More details about S-trap and strainer installation, please refer to its installation instructions.
- Run water into the sink and check for leaks.
- Clean up with a non-abrasive cleaner.

F. 完成安装

- ▲ 谨慎:小心产品受损。安装附件的时候,请不要切割、 钻孔或对台面进行打磨。
- 打磨切割边缘,使得表面光滑,并清除所有的切割记号。 对于碾压型台面,请在所有未受保护的木质表面进行防水 处理。
- 清洁水槽边缘,确保表面无碎屑。清洁切割区域周围的台面底部,确保表面光滑无瑕疵。
- 在紧密接触台面的水槽边缘,沿着水槽边缘涂上大量的密封硅胶。
- 将台面置于水槽上,确保硅胶密封剂在水槽边缘和台面底 部之间密封紧密。
- 使用湿布,立即将多余的硅胶密封剂擦除。如果需要,填 充水槽边缘和台面之间的任何空隙。
- 在进行下一步之前,保留至少**30**分钟,以方便硅胶密封剂 进行凝固。
- 如果需要,根据制造商指示,安装垃圾处理器。
- 按所需龙头孔大小(见龙头说明书)在介面上开孔。孔径小 于龙头底座直径。根据制造商指示,将龙头安装到台面 上。
- 将排水弯管和去水连接并固定到排水装置上,然后,请根据龙头随附的指示完成龙头的供水连接。
- 有关排水弯管和去水的安装的内容详见排水弯管、去水说 明书。
- 注水入水槽,检查是否有渗漏。
- 使用非研磨型清洁剂进行清洁及保养。

